

Instructions d'installation - Installation instructions

1 - PRESENTATION

Ce détecteur volumétrique utilise la technologie à infrarouge passif. Il fait partie de la gamme de périphériques radio associables à la centrale DOMONIAL 800. Celui-ci peut être installé pour surveiller une pièce en présence d'animaux (fonction Pet-immune) ; voir § Réglages Pet-Immune. Le rétablissement de cette information est envoyé à la centrale au bout de 1m30s (voir caractéristiques).

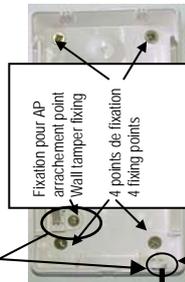


1 - PRESENTATION

This volumetric detector uses passive infrared technology. It must be associated to the Domonial 800 control panel. It can be used to provide immunity to false alarms caused by the presence of pets in protected areas while the system is armed. The alarm duration is 1mn30sec (see specifications).

2 - MONTAGE

Fixer l'IR à 2,30m du sol, avec l'orientation du champ de détection tel que l'intrus coupe transversalement ses faisceaux de détection. Veiller à ce qu'aucune source de déclenchement parasite ne se trouve dans le champ du détecteur (fenêtre, source de chaleur, miroir...).



2 - MOUNTING

Mount the PIR in a corner, between 2.30m height, turning its detection field so that an intruder will be obliged to intersect the detection beams. Make sure that there is no unwanted source of triggering in the detector field (window, source of heat, mirror...).

Mettre en place une vis de blocage du boîtier (non fournie)

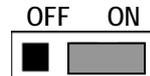
Put a screw to secure the box (not supplied)



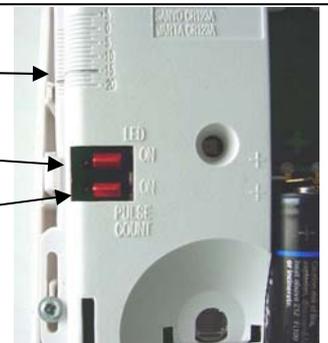
Zoom AP arrachement
Wall tamper zoom

-15° (*)

LED



PULSE COUNT



3 - PROCEDURE DE TEST

A la re-fermeture de l'autoprotection, l'IR entre automatiquement en mode test pendant 3mn. L'installateur peut alors vérifier la portée de détection par l'allumage de la LED (indépendamment de la position du cavalier de LED). Si des mouvements sont détectés au delà des 3 mn, la sortie du mode test s'effectuera uniquement après une période de repos (pas de détection pendant 1mn 30s) et dans la limite de 10mn, temps au bout duquel l'IR quitte son mode test automatiquement.

3 - PROCEDURE OF TEST

When the tamper is closed back, the PIR automatically switches in test mode for 3mn. Then, the installer can check the detection range of the PIR using the LED (not depending on the switch position). If the PIR detects after this time, only a 1mn30sec without detection period will allow it to get out of the test mode, in the limit of 10mn (after that, it will automatically get out of the test mode).

4 - ALIMENTATION

- 1 - Positionner la pile dans le support du bas en respectant le sens du montage.
- 2 - Laisser le détecteur se stabiliser pendant environ 2mn.

Le détecteur signale un défaut pile à la centrale, lorsque sa tension d'alimentation chute entre 2,5V & 2,7V. Il dispose d'une semaine d'autonomie après avoir signalé son défaut pile. Le défaut pile est visuellement signalé par un clignotement du voyant rouge lors de chaque émission (même si la LED est invalidée).

ATTENTION : Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

4 - POWER SUPPLY

- 1 - Put the battery in the battery compartment, ensuring it is properly polarized.
- 2 - Let the detector stabilize for 2 min.

The detector indicates a battery fault to the alarm central unit when the power supply voltage drops to between 2.5V and 2.7V. The detector offers one week's self-sufficiency after indicating a battery fault. A battery fault is indicated visually by the flashing of the red lamp on each transmission (even if the LED is disabled).

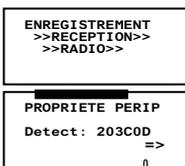
WARNING : There is a risk of explosion in case of wrong replacement of the battery. Replace only with a battery of the same type or an equivalent type, which has been recommended by the manufacturer. Throw away used batteries according to the manufacturer's instructions.

5 - ENREGISTREMENT

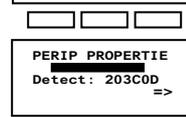
L'enregistrement d'un détecteur nécessite l'utilisation du terminal de programmation. La procédure complète est décrite dans la notice d'Installation de la centrale.

5 - RECORDING

You must use a programming keypad in order to program the detector. The complete procedure is describe in the central unit notice.



- 1 - Connectez le tableau de bord et entrez en programmation.
- 2 - Choisissez la rubrique « ENREGISTREMENT »
- 3 - Déclencher l'autoprotection de l'IR. Le message ci-contre apparaît indiquant la prise en compte du détecteur par la centrale avec le niveau radio et le numéro de série.
- 4 - Choisissez ensuite le mode de fonctionnement, le libellé...
- 5 - Tapez sur la touche QUIT. pour sortir du mode programmation.



- 1 - Connect the control panel to the central unit and press PROGRAMME key.
- 2 - Go to « RECORD » menu
- 3 - Open the battery compartment to generate a radio pulse (tamper). The radio level and serial number appears.
- 4 - Choose the operating mode,
- 5 - Press QUIT. key to get out of program mode

Instructions d'installation - Installation instructions

6 - Vérification configuration «PET IMMUNE»

Ce détecteur permet de s'affranchir des fausses alarmes dues aux animaux domestiques se déplaçant dans la zone surveillée. De façon à obtenir un résultat optimal, la sensibilité peut être réglée par le cavalier de comptage en position OFF (2 pulses).

Pour la fonction « Immunité aux animaux », vérifier bien que :

- 1- La carte soit à -15°
- 2- L'IR soit à 2,30m du sol (sur un support exactement perpendiculaire au sol)
- 3- La lentille de détection verticale soit retirée

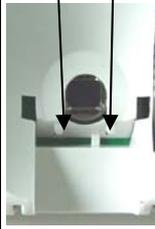
Précautions à prendre pour la mise en place :

- Ne pas placer le détecteur à un endroit où l'animal peut grimper (proximité de meuble, escalier...)
- Tenir compte du tableau ci-dessous pour la mise en place selon le profil de l'animal

Il est important de noter que l'IR800PI n'assure pas la détection verticale ni celle d'individus rampant.

Immunité aux animaux (Valeurs pour une température d'environ 10°C)			
Poids maximum de l'animal	Portée maximum en fonction de l'animal (selon le type de fourrure)		
	épaisse	moyenne	légère
8 kg	11m	10m	9m
10 kg	11m	9.5m	7.6m
12 kg	10.2m	8.5m	**
15 kg	9.4m	**	**
20 kg	7.6m	**	**

** Pas d'immunité aux animaux dans ce cas



6 - Verify « PET IMMUNE » setting

The IR800PI can be used to provide immunity to false alarms caused by the presence of pets in protected areas while the system is armed. In order to obtain best results, the number of pulses can be set on OFF (2 pulses).

For « Pet Immune » operation, please verify that :

- 1- The PC board is at -15°
- 2- The PIR is at a height of 2,30m and exactly perpendicular to the floor.
- 3- The lockdown lens is not fitted

Take care to mount it :

- Do not mount the PIR where the pets can climb (furniture, boxes, stairways or elevators...)
- See the table below for maximum sensor range vs. dog size/coat.

Note that the IR800PI will not provide anti-creep and lockdown protection.

Pet Immune operation (Valid for room temperatures above 10°C)			
Maximum dog weight	Maximum operating range for different coats (fur types)		
	Thick/heavy	Medium	Light
8 kg	11m	10m	9m
10 kg	11m	9.5m	7.6m
12 kg	10.2m	8.5m	**
15 kg	9.4m	**	**
20 kg	7.6m	**	**

** Not Pet Immune in this case

7 - CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

Techniques

Alimentation :	1 pile lithium 3v type CR 123 A.
Autonomie :	> 5 ans
Autoprotection :	A l'ouverture et à l'arrachement
Mode test	10mn max après fin d'autoprotection
Température de fonctionnement	0° à 40°C.
Mode comptage	2 (OFF) ou 3 (ON) impulsions
Voyant de contrôle	1 LED avec commutateur ON/OFF
Température de stockage :	-20° à +70°C.
Dimensions :	l : 74 mm x h : 130 mm x p : 58 mm.
Poids :	90g.
Couleur :	Blanc

Radio

Type	FM bande étroite :
Fréquences	868,25 MHz
Portée radio :	200m en champ libre.
Supervision	Oui

Détection

Temps de réarmement	1 mn 30s
Lentille	Fresnel 18 faisceaux sur 110°
Portée de détection	12m x 12m

7 - MAINS CHARACTERISTICS

Technical

Power supply :	one 3V type CR123 lithium battery.
Self-sufficiency :	> 5 years
Tamper :	Cover and wall mounted
Test mode	During 10mn max when tamper is closed
Operating temperature	0° to 40°C.
Counting Mode	2 (OFF) or 3 (ON) pulses
Signalling	1 LED (with ON/OFF switch)
Storage temperature	-20° to +70°C.
Dimensions :	l : 74 mm x h : 130 mm x d : 58 mm.
Weight :	90g.
Color :	White

Radio

Type	FM narrow band
Frequency	868,25 MHz
Radio range	200m in the open
Supervision	Yes

Detection

Alarm duration	1 mn 30s
Lens	Fresnel 18 Zones/ 110°
Detection range	12m x 12m

FICHE DE RETOUR SAV - REPAIR SHEET

A compléter et à joindre au produit lors de son retour en SAV. Tout produit retourné sans cette fiche entraînera son diagnostic complet et, en conséquence, une facturation forfaitaire pour la prestation de remise en état.

To fill in and return together with the faulty product. Any reception without « Repair Sheet » attached to the equipment, will result in a full process diagnosis, repair and test. A fixed price repair would consequently apply.

N° de série de l'appareil / serial number	Cause du retour / cause of return	Défaut constaté / noticed fault	
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Effraction ----- Intrusion	<input type="checkbox"/> A l'installation ----- During installation --- date	<input type="text"/>
Installateur / Installer	<input type="checkbox"/> Rénovation ---- Cosmetic repair	<input type="checkbox"/> Sur intervention --- On intervention ----- date	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Panne ----- Fault	<input type="checkbox"/> Défaut aléatoire ---- Random fault	
Description du défaut / Fault description	<input type="text"/>		